

16U211A

(Pages:2)

Name: .....

Reg. No. ....

**SECOND SEMESTER B Com/BBA. DEGREE EXAMINATION, MAY 2017**

(CUCBCSS – UG)

(Common Course: French)

**CC16U FRE2 A08 (2) -TRANSLATION AND COMMUNICATION IN FRENCH**

(2016 Admission Regular)

Time: Three Hours

Maximum: 80 Marks

**I. A) Dites vrai ou faux.**

1. Une quittance est un reçu.
2. Un colis avarié est un colis abîmé.
3. Un chèque est seulement une promesse de règlement.
4. Il y a nombreux de modèles de factures.
5. Le chargeur est l'expéditeur de marchandise par bateau.

**B) Complétez avec le verbe convenable.**

(vérifiez, serait, prend, oublie, accordons, vient)

6. Nous ----- une remise de 10 %.
7. ----- que le libellé du chèque postal est complet.
8. Notre client ----- de signer le chèque.
9. Quelle ----- la date de la première échéance.
10. Il ----- des renseignements.

(10x1=10 Marks)

**II. A) Traduisez ces expressions en Anglais.**

11. Paiement comptant.
12. Un colis avarié.
13. L'ordre de virement.
14. Endosser un chèque.
15. Tirer un chèque.

**B) Traduisez en Français.**

16. You are connected.
17. Cancel first cheque.
18. Shipping of Parcel.

19. I thank you.

20. Grant a discount.

(10x2=20 Marks)

**III. Répondez à cinq des questions suivantes:**

21. **Traduisez en Anglais :**

En procédant à l'examen de cette liste, J'ai constaté qu'elle n'était pas conforme à la liasse de chèques. En effet, Le chèque de l'école Internationale de Rodez, numéro 856123 série U, sur le crédit Lyonnais.

22. **Traduisez en Français.**

Sir,

I have well received your current letter on 8<sup>th</sup> of may, the goods that you have ordered to us and we hope, you have received the same.

You can settle the payment by cheque

23. Quels sont des rôles d'un Transitaire?

24. Que se passerait-il, si un de nos clients oubliait de signer le chèque?

25. Comment fait-on pour endosser un chèque?

26. Que veut dire, un chèque, un talon et un volant?

27. **Traduisez en Anglais :**

Nous serions de vous accorder une remise de 10 %, sur le montant net de votre commande et de vous consentir un escompte de 2% pour paiement comptant.

Notre marchandise serait expédiée des réception de votre commande livrable franco-domicile.

28. **Décrivez les mots :** le cabotage national, le cabotage internationale ?

(5x4=20 Marks)

**IV. Répondez aux deux des sujets suivantes:**

29. Écrivez la lettre qu'envoie la Librairie de France au transitaire de Bordeaux pour lui donner des instructions?

30. Écrivez la lettre que le directeur de l'école Internationale a envoyé à la Librairie de France.

31. Imaginez une Conversation téléphonique entre l'imprimeur et le chef comptable de librairie de France.

(2x15=30 Marks)

\*\*\*\*\*